

# Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

mars 2018

# A03

Dans ce numéro :

## LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus ..... 2

### À la UNE

Sproocheronn.lu ..... 3

Enseignement secondaire général :  
nouvelles perspectives pour les élèves ..... 5

### Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Coups de coeur ..... 7

Fachliteratur..... 8

### Publications

Nouvelles publications..... 9

### Formation continue

Journée eduSphere 2018 ..... 10

## LE MONDE DE L'ÉDUCATION

### Manifestations

Eltereschoul ..... 11

EPF - European Money Quiz ..... 13

Exposition : L'eau pour tous - Focus : Proche -Orient ..... 14

Terra - dossier pédagogique 2018 ..... 15



## INFORMATIONS UTILES :

2

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site: [www.men.public.lu](http://www.men.public.lu)

### Pour en savoir plus

- Le ministre à la rencontre des directions de région
- Observatoire national de la qualité scolaire et Conseil national des programmes : deux acteurs-clés pour une nouvelle gouvernance de l'Éducation nationale

## ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse  
29, rue Aldringen  
L-2926 Luxembourg

layout: Communication

e-mail: [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

tél.: +352 247-85114 / 85116

consultez notre site:

<http://www.men.public.lu>



## Sproocheronn.lu : Fir eng lieweg a geliefte Lëtzebuerger Sprooch als Pilier vun eiser Méisproochegkeet

**Den 22. Februar 2018 hunn de Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, an de Staatssekretär fir Kultur, Guy Arendt, sproocheronn.lu presentéiert.**

D'Sproocheronne sinn Online- a Biergerforen iwwer d'Lëtzebuerger Sprooch an domat eng nei Form vu Biergerbedeelegung.

### **Eng lieweg a geliefte Lëtzebuerger Sprooch als Pilier vun eiser Méisproochegkeet**

Zentraalt Element vum Sproochemix an eisem Land ass nach ëmmer d'Lëtzebuerger Sprooch, souwuel als Integratiouns- wéi och als Kommunikatiounssprooch am Alldag. "Näischt ass méi typesch lëtzebuergesch wéi d'Lëtzebuerger Sprooch", esou de Claude Meisch op der Pressekonferenz. Eng lieweg a geliefte Lëtzebuerger Sprooch ass de Pilier vun eiser Méisproochegkeet. Si mécht eis Eegenaart aus an ass zugläich e wichtege Bestanddeel vun eiser Identitéit.

De Staatssekretär Guy Arendt huet nach emol den Engagement vun der Regierung fir d'Lëtzebuerger Sprooch ënnerstrach an déi wichtegst Mesurë genannt: de Gesetzprojet, d'Grënnung vun engem Zentrum fir d'Lëtzebuergesch, de Poste vun engem Kommissär fir d'Lëtzebuerger Sprooch, den 20-Joresplang fir d'Lëtzebuerger Sprooch, de Lëtzebuerger Online-Dictionnaire, an en nationalen Dag vun der Lëtzebuerger Sprooch.

Vum 20. Februar bis den 31. Mäerz kréien elo all d'Bierger am Land d'Méiglechkeet, iwwer de Stelleguert, d'Chancen an d'Perspektive vun der Lëtzebuerger Sprooch zesummen ze diskutéieren.

### **Wat mengt Dir ? 4 Biergerforen uechter d'Land**

Op 4 Biergerforen uechter d'Land hunn d'Bierger, Lëtzebuerger wéi Net-Lëtzebuerger, d'Wuert, kënnen sech austauschen an hir Virschléi abréngen:

- Dënschdes, 27. Februar 2018 am Forum Geesseknäppchen, Stad Lëtzebuerg
- Donneschdes, den 8. Mäerz 2018 an der Kulturfabrik, Esch-Uelzecht
- Donneschdes, de 15. Mäerz 2018 am Bierger- a Kulturhaus, Munneref
- Dënschdes, den 20. Mäerz 2018 an der Aler Seeërei, Dikrech

### Och de Jonken hir Meenung zielt: de Jugendforum

E spezielle Jugendforum gëtt Dënschdes, de 27. Februar 2018 vu 16.00 bis 18.00 Auer am Forum Geesseknäppchen organiséiert, an zesummenaarbecht mam Zentrum fir politesch Bildung.

### En Online-Forum fir e konstruktiven Echange

Vum 20. Februar bis den 31. Mäerz kënnen interesséiert Bierger sech och am Online-Forum [www.sproocheronn.lu](http://www.sproocheronn.lu) mat anere Matbierger austauschen an op verschidde Manéieren iwwert d'Sproochesituatioun debattéieren. Si kënnen hir Meenungen ausdrécken, op aner Commentairë reagéieren a Propose liken.

Jidderee ka sech op [www.sproocheronn.lu](http://www.sproocheronn.lu) registréieren. De Site ass op Lëtzebuergesch, Franséisch an Englesch accessibel.

### E Biergerprogramm fir den 20-Joresplang

Déi an den Online- a Biergerforen zeréckbehale Propose ginn an engem Biergerprogramm zesummesat, deen dem Kommissär fir d'Lëtzebuerg Sprooch iwwerrecht gëtt an deen an den 20-Joresplang iwwer d'Lëtzebuerg Sprooch mat afléisse soll.

LËTZEBUGESCH AN DER GESELLSCHAFT  
ROLLEN | CHANCEN | PERSPEKTIVEN

**BIERGERRONNEN**  
Op 4 Plazen duerch d'Land. Kommt an diskutéiert mat eis.

27.02.2018 Dënschdeg   19 Auer Forum-Geesseknäppchen Lëtzebuerg	15.03.2018 Donneschdeg   19 Auer Bierger- a Kulturhaus Munnere
08.03.2018 Donneschdeg   19 Auer Kulturfabrik Esch-Uelzecht	20.03.2018 Dënschdeg   19 Auer Al Seeërel Dikrech

**ONLINE-RONN**  
Fir Proposen ze ginn,  
Meenungen auszetauschen,  
zesummen ze diskutéieren.

[www.sproocheronn.lu](http://www.sproocheronn.lu)

**sproocheronn.lu**

pour savoir plus : [www.men.lu](http://www.men.lu)

## Enseignement secondaire général : nouvelles perspectives pour les élèves

Le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a présenté le 6 février 2018 la deuxième partie de la réforme du lycée, qui concerne les classes supérieures de l'enseignement secondaire général (ESG), en présence de Lucien Klein, directeur du Lycée technique d'Ettelbruck, de Claude Christnach, directeur du Lycée Josy Barthel à Mamer et de Michel Lanners, directeur du Lycée technique hôtelier Alexis Heck à Diekirch.

La rentrée 2018-2019 marquera ainsi l'entrée en vigueur du dernier paquet de mesures de la réforme placée sous le signe de la diversification de l'offre scolaire, grâce à une autonomie pédagogique élargie accordée aux lycées. « Les élèves auront nettement plus de choix, grâce à la politique que nous poursuivons depuis plusieurs années sous l'emblème de *Ĕnnerschiddlech Schoule fir Ĕnnerschiddlech Schüler* » s'est réjoui Claude Meisch. Le paysage scolaire qui en découle, offre plus de chances de certification, oriente mieux les élèves vers les secteurs d'avenir et améliore les perspectives d'une carrière universitaire.

Tout comme la réforme de l'enseignement secondaire classique, mise en œuvre à la rentrée 2017-2018, celle de l'enseignement secondaire général témoigne du dialogue de qualité avec les partenaires scolaires et a été élaborée en collaboration avec le collège des directeurs.

À l'ESG, la diversification passe notamment par de nouvelles offres linguistiques. Le principe de l'enseignement multilingue est maintenu, avec la possibilité pour les élèves de choisir parmi deux niveaux d'enseignement de français et d'allemand.

### **Le français en cours de base ou en cours avancé**

Dans les sections à langue véhiculaire allemande, en 4e et en 3e, le français sera offert en cours de base et en cours avancé et l'allemand sera enseigné au niveau du cours avancé. Cette offre vaudra pour toutes les sections, à l'exception de la section administrative et commerciale, où le français sera enseigné en cours avancé uniquement.

L'offre en langue véhiculaire française sera étoffée progressivement pour couvrir la plupart des sections, parallèlement à l'offre actuelle en langue allemande. L'allemand y sera enseigné en cours de base.

L'enseignement secondaire général ouvre ainsi de nouvelles perspectives aux élèves jusque-là bloqués dans leur cursus parce qu'ils présentaient des déficits dans l'une ou l'autre langue. Des retombées positives sont attendues notamment pour le secteur de la santé, qui doit faire face depuis de nombreuses années à un déficit de personnel formé au Luxembourg.

### Préparer les élèves aux métiers d'avenir

Le ministre a également présenté 3 nouvelles sections, tournées vers les métiers d'avenir :

- une section « sciences environnementales » (SE) organisée au Lycée technique d'Ettelbruck à partir de la rentrée 2018-2019 en classe de 2<sup>e</sup> et prolongée ensuite en 1<sup>re</sup> ;
- une section « architecture, design et développement durable » (A3D) organisée au Lycée Josy Barthel à Mamer autour des notions de l'écoresponsabilité et du développement durable dans les domaines de l'architecture et de la construction et qui débutera en 4<sup>e</sup> ;
- une section « gestion de l'hospitalité » (GH) organisée au Lycée technique hôtelier Alexis Heck – qui deviendra l'École d'hôtellerie et de tourisme du Luxembourg. La section débutera en 2018-2019 avec la classe de 2<sup>e</sup>. Une classe de 4<sup>e</sup> sera organisée dès 2019-2020.

Au niveau des sections existantes, la section « sciences sociales » (SO) sera proposée dès la classe de 4<sup>e</sup> dans différents lycées, en fonction de la demande. La section « sciences de la santé » (SH), qui prépare aux professions de santé non cliniques, sera offerte dès la classe de 2<sup>e</sup> (au lieu de la 1<sup>re</sup> actuellement).

### Six disciplines à l'examen et une certification plus complète

Toujours avec l'objectif d'offrir une meilleure qualification aux élèves, de nouvelles modalités seront introduites pour l'examen de fin d'études secondaires générales en 2019.

À l'instar de ce qui a déjà été effectué pour l'enseignement secondaire classique, pour permettre aux élèves de se concentrer davantage sur les disciplines qu'ils présentent à l'examen et d'obtenir de meilleures notes, il a été décidé de réduire de façon généralisée à six le nombre d'épreuves écrites nationales. Les épreuves orales sont fixées à deux dont une en langue et une dans une spécialité de la section. Les oraux sont organisés dans des disciplines également présentées à l'écrit. Ces nouvelles modalités entrent en vigueur dès la session 2019.

« Il s'agit, comme au classique, de donner la possibilité à l'élève de mieux se concentrer sur l'examen écrit pour viser une bonne mention » a insisté le ministre.

Le diplôme de fin d'études est aussi adapté. Pour mieux documenter le parcours et les efforts de l'élève, un complément au diplôme mentionnera l'ensemble des notes finales des disciplines de la classe de 1<sup>re</sup>, et aussi les disciplines étudiées en 2<sup>e</sup>, sans pour autant indiquer les notes de celles-ci. Les finalités de la section et de chaque discipline y seront décrites.

L'élève de l'ESG qui souhaite poursuivre des études supérieures étoffe ainsi son dossier de candidature auprès des universités et des écoles supérieures, de plus en plus exigeantes au moment de recruter leurs étudiants.

Les élèves qui souhaitent immédiatement entrer dans la vie active disposent d'un document plus complet pour faire valoir leurs compétences.

Pour en savoir plus : [www.men.lu](http://www.men.lu)



**Voici deux albums sans paroles où le lecteur doit patienter jusqu'à la dernière page pour connaître le dénouement de l'histoire.**

**Le parapluie jaune** / de Ryu Jae-Soo. – Namur : Mijade, 2008. - 1 col. + CD audio. - ISBN 978-2-87142-623-3

Dans cet album, les images et la musique racontent l'histoire.

Il pleut. Sur la première double page un parapluie jaune, tout seul, prend son chemin. Peu après s'ajoute un parapluie bleu. Ensemble, ils continuent leur chemin. Page après page, des parapluies s'ajoutent, et ces touches de couleurs traversent un pont, une place de jeux, montent des escaliers, voient passer le TGV, traversent des routes, passent par une forêt. Mais qui sont-ils? Où vont-ils? La réponse est offerte à la dernière page de cet album doux et poétique, sans paroles, mais avec un CD dont la musique accompagne les illustrations.

À découvrir avec les tout petits.

**Krokodrillo** / Giovanna Zoboli; Mariachiara di Giorgio. – Bohem Press, 2018. - ISBN 978-3-95939-056-9

Die Geschichte eines Krokodils im fernen Afrika? Das Cover lässt es vermuten.

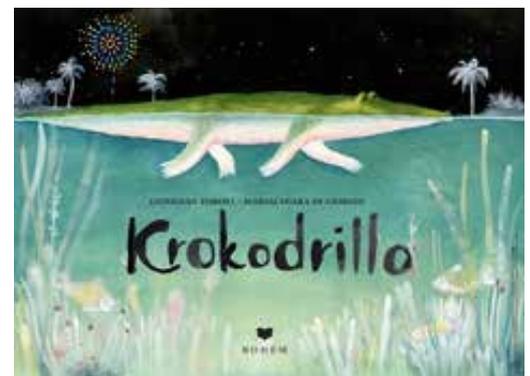
Überraschung: Es ist ein normaler Tag im Leben des Krokodils. Krokodrillo wacht auf, macht sich zum Ausgehen fertig, fährt mit der U-Bahn. Auf den Bildern gibt es jedoch viel mehr als nur den normalen Alltag des Krokodils zu entdecken: den Frühstückstisch, den pfeifenden Briefträger, die vielen Menschen auf der Rolltreppe oder in der U-Bahn ...

Wo ist er überhaupt, der Krokodrillo? Siehst du ihn? Nun kauft er Blumen, und ein Brathähnchen ... was er wohl vorhat? Wo will er wohl hin?

Der Schluss ist überraschend, und lässt schmunzeln ...das Krokodil tritt seinen Dienst an, so wie das Cover es zeigt.

Die Geschichte ist ohne Worte, doch gibt es unheimlich viel zu erzählen, zu suchen, zu benennen. Für gemütliche Augenblicke auf dem Sofa mit Kindern ab 3 oder als Erzähl- und Schreibanlass für ältere Kinder.

*Eugenie Graff-Schaus*  
*SCRIPT-promotion de la lecture*



### Fachliteratur

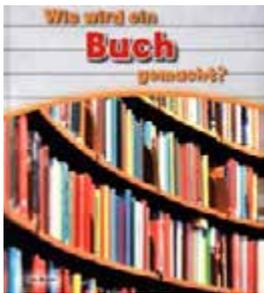


**Bibliothekspädagogische Arbeit : Grundlagen für MitarbeiterInnen in (Schul)bibliotheken** / Kathrin Reckling-Freitag. - Schwalbach : Debus Pädagogik, 2017. - 126 p. - ISBN 978-3-95414-086-2

Wir haben in vorigen Nummern des CEN Fachliteratur zu Schulbibliotheken vorgestellt. Das vorliegende Werk unterscheidet sich von den früheren Werken dadurch, dass es ganz klar didaktische Grundlagen erläutert und schrittweise über konkret formulierte Lernziele zu einem Aufbau von bibliothekspädagogischer Kompetenz führt.

Es eignet sich für die Arbeit in Grundschulen, aber sicherlich auch für Bibliothekare in Sekundarschulen, die eventuell keine pädagogische Grundausbildung haben.

Das Buch wird durch zahlreiche Literatur- und Onlineempfehlungen sowie einige Praxisaufgaben ergänzt.



**Wie wird ein Buch gemacht?** / John Malam; Übersetzung: Ann-Catrin Windler. - Etten-Leur (NL) : Arscribendi, 2016. - 32 p. - Titre original : Journey of a book. - ISBN 978-94-6175-434-9

Schritt für Schritt wird in diesem kleinen Sachbuch erklärt, wie aus einer Idee ein Buch entsteht und welchen Weg das gedruckte Buch zurücklegt, bis es bei seinem Leser im Buchladen eintrifft.

Per Code im Buch werden online weitere Infos angeboten.

Der relativ reduzierte Text erlaubt schon Kindern im Zyklus 3, die Etappen der Buchproduktion nachzuvollziehen.

### Interkulturalität

Passend zum Empfehlungskatalog „Kolibri“, den wir auf S. 10 im CEN 11/2017 vorgestellt haben (<http://www.men.public.lu/catalogue-publications/themes-transversaux/cen/cen-mensuel/2017/17-11/A11.pdf>), möchten wir hier eine Empfehlungsliste von interkulturellen französischen Kinder- und Jugendbüchern präsentieren.



**Lectures des mondes : un choix pour la diversité culturelle** / resp. Brigitte Praplan. - Lausanne : Institut suisse Jeunesse et Médias (ISJM), 2017. - 81 p.

Der Katalog ist nach Altersstufen unterteilt und ein Stichwortindex erlaubt gezieltere Buchrecherchen. Die Veröffentlichung kann für 10 CHF beim Herausgeber bestellt werden: [info@isjm.ch](mailto:info@isjm.ch)

Eine ausführliche Beschreibung findet sich auf der Homepage des Herausgebers: <http://www.isjm.ch/publications/bibliographies/lecture-des-mondes-2017/>

### Bienvenue à l'école luxembourgeoise



disponible en ligne

disponible au MENJE : [publications@men.lu](mailto:publications@men.lu)

### Que faire après le 4e cycle de l'école fondamentale ? Was tun nach dem 4. Zyklus der Grundschule?



disponible en ligne

disponible au MENJE : [publications@men.lu](mailto:publications@men.lu)

**T r o u v e z  
toutes nos  
publications  
sous :**

<http://www.men.lu>

### Nationaler Rahmenplan für die non-formale Bildung im Kindes- und Jugendalter



disponible en ligne



### École des Parents Janusz Korczak

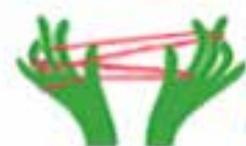
Programme: mars-avril 2018

Date/Datum	Thème/Thema	IntervenantE/ ReferentIn Collaboration/Zusammenarbeit
Mardi, 20.03.18 19:30 Crèche Krabbelclub, 30, rue J.-H. Polk, Bettembourg	Grousselteren an hir Enkelen – Dat Besonnescht un dësער wichteger Bezéiung Soirée pour parents (LU avec trad. en FR si besoin)	Jeannine Schumann, Éducatrice graduée, Conseillère familiale Crèche Krabbelclub
Mercredi, 21.03.18 18:00 Maison Relais Heemelmaus, 57, rue Zénon Bernard, Esch/Alzette	Éducation à l'hygiène : les gestes de tous les jours qui m'aident à rester en bonne santé sans trop m'embêter Soirée pour parents (FR)	Klaus Elgas, Éducateur gradué MR Heemelmaus
Mercredi, 21.03.18 18:30 Haus vun de Kanner, 12, rue Bisserwee, Luxembourg	Comment apprendre avec mon enfant à la maison ? Soirée pour parents (FR)	Gilles Morbé, Kevin Rotolo,, Responsables Nohëlleschoul Eilchen Haus vun de Kanner - Inter-Actions
Mardi, 27.03.18 18:00 Elterecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette	Parents et enfants – venez jouer! Soirée à thème au Café des Parents (FR) Plus d'infos sous: <a href="http://www.facebook.com/elterehaus">www.facebook.com/elterehaus</a>	Marielle Dostert, Educatrice graduée, Conseillère familiale
Mercredi, 18.04.18 20:00 Centre Wonerbatti, 15, rue de la Laiterie, Bissen	Les enfants et les ados dans le monde virtuel : un nouveau défi pour les parents Soirée pour parents (LU avec trad. en FR)	Intervenant de BEE-Secure Elterekomité Grondschoul Bissen
Lundi, 23.04.18 18:30 FDJ Laladudo, 212, rue de Neudorf, Luxembourg	L'alimentation équilibrée pour les enfants scolarisés Soirée pour parents (FR)	Liz Mersch, Diététicienne FDJ Laladudo – Inter-actions
Mardi, 24.04.18 18:00 Elterecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette	Mon enfant entre au lycée Soirée à thème au Café des Parents (FR) Plus d'infos sous: <a href="http://www.facebook.com/elterehaus">www.facebook.com/elterehaus</a>	Marielle Dostert, Éducatrice graduée, Conseillère familiale
Mercredi, 25.04.18 19:30 Porhaus, 61, Hauptstrooss, Heinerscheid	Mehr Zeit für Familie : eine Bereicherung für jeden Soirée pour parents (LU) Inscription Tél : 691 619 410 Linda Thelen!	Ariane Toepfer, Youth Life Coach Babykrees Heinerscheid
Jeudi, 26.04.18 19:00 Eltereschoul, 110, av. G.Diderich, Luxembourg	1+1=3 – Eng Famill ass gebuer Cours pour parents de nourrissons (FR) Inscription au Tél : 4796-4466 ou eltereschoul- luxembourg@kannerschlass.lu	Klaus Elgas, Éducateur gradué

Ceci n'est qu'un aperçu des manifestations que nous organisons un peu partout dans le pays.

Pour votre information, notre programme est complété et actualisé toutes les semaines sur internet sous : <http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul/index.html>

L'École des Parents de la Fondation Kannerschlass est un projet à caractère préventif qui s'adresse à tous les parents et futurs parents, intéressés par les questions qui touchent l'éducation et la famille. Le plus souvent sans inscription et sans frais de participation, les activités proposées (soirées et cours pour parents) se tiennent dans un cadre ouvert et interactif selon la devise : « écouter et apprendre les uns des autres. »



### *Café des Parents*

*1, rue L. Pasteur L-4276 Esch/Alzette*

**Heures d'ouverture :**

**mardi & jeudi : 8h30-11h et mercredi : 14h-17h**

#### **Programme des Soirées à thèmes :**

##### **Les mardis à 18h**

- 27.03. : Parents & Enfants : Venez jouer ! (Soirée jeux)  
E Spillowend fir Grouss a Kleng !
  
- 24.04. : « Mon enfant entre au lycée »  
« Mäi Kand kënnt an de Lycée »

Nous vous invitons à consulter toujours notre site Facebook au préalable pour d'éventuelles informations supplémentaires.

[www.facebook.com/elterenhause](http://www.facebook.com/elterenhause)



### Sie möchten mit Ihrer Schulklasse etwas Neues und Spannendes erleben?

Sie sind Lehrerin oder Lehrer an einer Luxemburger Sekundarschule und Ihre Schüler waren zu Beginn des laufenden Schuljahres zwischen 13 und 15 Jahre alt?

2018 findet zum ersten Mal das *European Money Quiz* statt. Schülerinnen und Schüler sind herzlich eingeladen, an diesem europaweiten Wettbewerb zur Verbesserung ihrer Finanzkompetenz teilzunehmen. Die nationalen Quiz werden im März 2018 ausgetragen, das europaweite Finale findet am 8. Mai 2018 in Brüssel statt.

### European Money Quiz

Das European Money Quiz, das vom Europäischen Bankenverband (EBF) organisiert wird, ist für Oberschulklassen aller Schulformen in ganz Europa konzipiert. In Luxemburg können Oberschülerinnen und Oberschüler im Klassenverbund teilnehmen. Der Wettbewerb wird über die spielbasierte Lernplattform [Kahoot!](#) ausgetragen und verläuft in zwei Etappen.

### Nationales Quiz in Luxemburg am 27. März 2018

Das nationale Quiz wird am 27. März 2018 von 11 bis 11.45 Uhr an allen teilnehmenden Schulen in Luxemburg zeitgleich via Live-Stream ausgetragen.

Dem Gewinnerteam winkt eine Einladung für zwei Personen und einer erwachsenen Begleitperson zum großen European-Money-Quiz-Finale nach Brüssel. Die Kosten für die Reise inklusive zwei Tage Aufenthalt werden von der Luxemburger Bankenvereinigung (ABBL) getragen.

### Showdown in Brüssel

Am 8. Mai 2018 (um 10:00 Uhr) treten die Landesbesten aus 30 europäischen Ländern in der EU-Hauptstadt um den Gesamtsieg gegeneinander an. Das Gewinnerteam des europäischen Finales erhält einen Überraschungspreis für die gesamte Klasse.

Für ein spannendes und abwechslungsreiches Rahmenprogramm sorgt der Europäische Bankenverband. So sind neben dem eigentlichen Finalspiel Besuche bei europäischen Institutionen und Treffen mit Führungskräften aus dem Banken- und Finanzwesen geplant.

Mehr Informationen gibt es auf: <https://www.abbl.lu/topic/european-money-quiz/>

### « L'eau pour tous - Focus : Proche-Orient »

Exposition et documentaire à la disposition des lycées en mars 2018

Dans le cadre de la Journée Mondiale de l'Eau et du début de la Décennie internationale d'action sur le thème « L'eau pour le développement durable » des Nations-Unies, le CPJPO propose de montrer dans les lycées une exposition pédagogique sur l'eau dans le conflit israélo-palestinien. Des visites guidées sont possibles ainsi que la projection d'un documentaire.

L'exposition « L'eau confisquée » a été réalisée en 2014 par Anne Paq, récompensée par le International Photographer of the Year 2015, et le collectif de photographes israéliens, palestiniens et internationaux Activestills. Elle s'adresse à des jeunes à partir de 14 ans et peut être abordée selon différents angles pédagogiques : l'éducation au développement durable, l'histoire contemporaine, l'éducation à la citoyenneté, la géographie, Vie et société,...

Des visites guidées sont possibles avec Michel Decker, ingénieur, conseiller technique à la Banque européenne d'investissement en retraite, expert en projets d'eau, Claude Grégoire, enseignant, organisateur de plusieurs missions d'information en Israël-Palestine ou Nathalie Oberweis, coordinatrice des activités d'éducation au développement du CPJPO. Les textes des panneaux sont en français, les visites pourront se faire en luxembourgeois, français, allemand ou anglais.

**Pratique :** 25 panneaux (60x80 cm - sur bâche légère et avec des œillets)

Exposition disponible en mars et à d'autres périodes selon la demande.

Le documentaire « L'eau, une arme de destruction massive » (28 min) a été réalisé par les Suisses Caroline et Nathan Finkelstein qui se sont rendus en Israël et en Cisjordanie en 2016 pour enquêter sur la gestion de l'eau. Sur place ils ont collecté de nombreux témoignages et leur film constitue une introduction très pédagogique à la question de l'eau au Proche-Orient.

Les réalisateurs pourront présenter leur film dans les écoles entre le 21 et le 23 mars 2018. Le film peut aussi être projeté sans leur présence.

#### Contact :

Comité pour une paix juste au Proche-Orient (CPJPO)

ONGD agréée par le ministère des Affaires étrangères

Nathalie Oberweis, tél. 621 387 174; [nathalie.oberweis@paixjuste.lu](mailto:nathalie.oberweis@paixjuste.lu) <http://paixjuste.lu>

Cette offre pédagogique s'inscrit dans le cadre du cycle « L'eau pour tous - Focus : Proche-Orient », organisé par le CPJPO en partenariat avec SOS Faim, Natur&Emwält, la Maison de l'Eau de l'Attert asbl, CELL - Centre for Ecological Learning Luxembourg et d'Millen Beckerich.



## Dossier Pédagogique 2018 vun TERRA

TERRA, éischt Solidaresch Landwirtschaft zu Lëtzebuerg an Agroökologeschen Zenter dee fir 200 Membere Geméis ubaut, bitt och Aktivitéiten am Gaart u fir Kanner a Jugendlecher.

D'Aktivitéiten déi am Programm sti si Richtlinnen. Mir gestalten een individuelle Programm fir all Grupp jee no Alter, Schwéierpunkt (besonnesch mat Jugendleche kënnen mer en Akzent setzen op Permakultur, Solidaresch Landwirtschaft, asw. ) a, virun allem, Saison (wat steet grad am Gaart un).

Kontaktéiert eis fir zesummen Är Visite oder, firwat net, Äre Projet, op TERRA ze plangen!

Eise komplette Programm: